


Noviembre de 2012

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединённых Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

## Comisión Internacional del Arroz

<b>22.<sup>a</sup> reunión</b>
<b>Roma (Italia), 29-30 de noviembre de 2012</b>
<b>Informe sobre la labor de la Comisión</b>

### Resumen

El presente informe sobre los progresos realizados ha sido preparado por la Secretaría en consonancia con el artículo II del Reglamento interior de la Comisión Internacional del Arroz (CIA). En él se proporciona un breve resumen de la labor de la CIA desde su 21.<sup>a</sup> reunión, celebrada en mayo de 2006, y de los gastos en apoyo de la Comisión realizados en 2012.

### Medidas que se proponen a la Comisión

El presente documento se ha preparado con fines informativos. Se invita a la Comisión a tomar nota de la información que figura en el mismo.

*Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet [www.fao.org](http://www.fao.org)*

## I. Introducción

1. El presente informe sobre los progresos realizados ha sido preparado por la Secretaría en consonancia con el artículo II del Reglamento interior, en el que se establece que en el programa debería incluirse un “*informe parcial sobre la labor de la Comisión desde su último período ordinario de sesiones, incluido el examen de los gastos en que haya incurrido la Organización en relación con la labor patrocinada por la Comisión*”.
2. En el documento se proporciona un breve resumen de la labor de la Comisión Internacional del Arroz (CIA) desde su 21.<sup>a</sup> reunión, celebrada en mayo de 2006. El documento se divide en tres secciones: en la Sección 1 se proporciona un breve resumen de los resultados de la 21.<sup>a</sup> reunión de la CIA; en la Sección 2 se destacan las actividades de la Secretaría desde 2006 hasta la fecha, y en la Sección 3 figura un breve resumen de los gastos realizados en apoyo de la labor de la Comisión en 2012.

## II. La 21.<sup>a</sup> reunión de la Comisión (mayo de 2006)

3. La 21.<sup>a</sup> reunión de la Comisión se celebró en Chiclayo (Perú) en mayo de 2006. Participaron en ella 91 personas, pero solo estuvieron representados 19 Estados miembros de la Comisión<sup>1</sup>. En la reunión se formularon un total de 37 recomendaciones —muy generales en su mayoría— relacionadas con una amplia gama de cuestiones técnicas, dirigidas a los donantes, gobiernos miembros, institutos nacionales e internacionales de investigación sobre el arroz y organizaciones no gubernamentales. De estas, ocho se consideraron “*recomendaciones principales*”; una de ellas (la recomendación 8) iba dirigida a la Secretaría:

*“La Secretaría de la Comisión debería organizar una consulta mundial de expertos, entre la 21.<sup>a</sup> (2006) y la 22.<sup>a</sup> (2010) reuniones, para examinar los progresos realizados y concebir estrategias adecuadas para ampliar la transferencia de sistemas de manejo integrado de cultivos arroceros con el fin de cerrar la brecha de rendimiento, aumentar las ganancias y reducir la degradación ambiental causada por la producción arroceras en diferentes entornos agro-socioeconómicos”.*

## III. Actividades realizadas por la Secretaría desde la 21.<sup>a</sup> reunión de la Comisión

### a) 2006-09

4. La Consulta de expertos a la que se hacía referencia en la recomendación 8 formulada por la Comisión en su 21.<sup>a</sup> reunión no se convocó. La Secretaría formó parte del comité organizador de una conferencia sobre producción sostenible de arroz, organizada por conducto de la red MEDRICE, que se celebró en Krasnodar (Rusia) en septiembre de 2006. Asimismo, en 2007 la Secretaría publicó el Volumen 56 del Noticiario de la CIA, en el que se incluía información sobre diversos proyectos relacionados con el arroz que recibían apoyo de la FAO.
5. Como consecuencia de la participación menguante en las reuniones de la CIA<sup>2</sup> y de los cambios en el alcance y variedad de las iniciativas y programas sobre el arroz a nivel internacional y regional, en 2006 se realizó una autoevaluación de la labor de la FAO en relación con el arroz que comprendía a la Comisión. La autoevaluación incluyó un cuestionario exhaustivo que fue enviado a todos los Estados miembros, de los cuales respondieron 15 (es decir, la tasa de respuesta fue del 24 %). Los miembros que respondieron señalaron que la Comisión estaba dominada por consideraciones tecnológicas, que se trataban bien en otros ámbitos, y que en cambio no se había

<sup>1</sup> La Comisión cuenta con 62 Estados miembros.

<sup>2</sup> En la 18.<sup>a</sup> reunión, celebrada en 1994, participaron 38 países, mientras que en la 21.<sup>a</sup> reunión, celebrada en 2006, participaron tan solo 19 países.

ocupado de las políticas. En el informe publicado en abril de 2006<sup>3</sup> se recomendaba, entre otras cosas, que se entablara un debate sobre qué era necesario hacer para revivir la labor de la Comisión, en particular su orientación y modo de funcionamiento futuros.

6. En este contexto, en 2007 se realizó la Evaluación externa independiente (EEI)<sup>4</sup> de la FAO, como resultado de la cual se formuló la siguiente recomendación (3.10 b) en relación con la CIA:

*“... existen dos centros del GCIAI que se ocupan exclusivamente del arroz, mientras que los aspectos comerciales son competencia de un grupo intergubernamental de productos básicos ubicado en la FAO. Se debería [disolver] la Comisión Internacional del Arroz. Si el... GCIAI así lo desea, algunas de sus tareas podrían seguir siendo llevadas a cabo por el GCIAI”.*

7. En respuesta a dicha recomendación, la Oficina Jurídica de la FAO comunicó que no era posible que la Secretaría de la CIA o la Secretaría de la FAO suprimieran unilateralmente la CIA. En virtud del artículo XIII de su Constitución, la CIA “se considerará caducada a partir del momento en que el número de miembros de la Comisión sea inferior a diez, a menos que los restantes miembros de ella decidan lo contrario por unanimidad”. En su respuesta, la administración no realizó observaciones directas sobre esta recomendación, y en el Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO (2008) no se abordó la disolución de la CIA. El Director General respaldó una propuesta de suprimir la CIA, con sujeción a las disposiciones de procedimiento que fueran necesarias.

8. A raíz de la recomendación formulada tras la EEI, se asignó una prioridad baja a la CIA dentro de la FAO y se reasignaron los recursos no correspondientes al personal a partir del bienio 2008-09. El oficial técnico de grado P-4 responsable de la CIA se retiró en 2008. Se revisó el mandato del puesto, se mantuvo una referencia a la CIA, pero el grado se redujo a P-3. El puesto se cubrió en enero de 2011.

9. En respuesta a la recomendación derivada de la EEI, en 2009 la Secretaría de la CIA encargó un documento de trabajo acerca del futuro de la Comisión. En la realización de este documento se tomaron en cuenta evaluaciones pasadas, las opiniones, presentadas por escrito, de expertos y partes interesadas internacionales clave en el ámbito del arroz, información proveniente de debates con expertos tanto dentro como fuera de la FAO y una investigación documental. Se concluyó que: i) la situación de la CIA no era viable dada la participación menguante de los miembros en sus reuniones, la falta de mecanismos y recursos para ejecutar programas y la infinidad de otras organizaciones, redes y órganos que se ocupaban de forma más eficaz de las tecnologías del arroz y de su adopción para el desarrollo; ii) de conformidad con la recomendación formulada tras la EEI, a menos que se produjera un cambio significativo la CIA debería disolverse.

## **b) 2012**

10. En respuesta a la invitación del Gobierno de Francia en la 21.ª reunión de la CIA, se programó que la 22.ª reunión se celebrara en Montpellier (Francia) los días 11 y 12 de abril de 2012. El principal objetivo de la reunión era debatir el futuro de la Comisión.

11. A fin de garantizar que los Estados miembros fueran conscientes de la importancia de la reunión, se convocó para el 2 de marzo de 2012 una sesión informativa sobre la CIA dirigida a los Representantes Permanentes ante la FAO en Roma. Asistieron a dicha sesión 26 Estados miembros y un representante de la Comisión Europea. No obstante, hasta la última semana de marzo solo 12 Estados miembros habían confirmado su asistencia a la 22.ª reunión. Este número tan limitado de confirmaciones indicaba que era muy poco probable que en la reunión se alcanzara el quórum (de 32 participantes) necesario para adoptar una decisión sobre el futuro de la CIA.

12. La CIA ha de reunirse al menos cada cuatro años, por lo cual, si no se alcanzaba el quórum en Montpellier, no podría esperarse que la próxima reunión ordinaria fuera convocada antes de 2016. Se

<sup>3</sup> Autoevaluación de la entidad de programa 212 P5 (Apoyo a la formulación de estrategias y promoción de actividades específicas para el fomento arrocero en los Estados miembros de la Comisión Internacional del Arroz), abril de 2006.

<sup>4</sup> Informe de la EEI de la FAO, doc. C 2007/A.1-Rev.1, párr. 621.

expresó preocupación respecto de las consecuencias financieras y políticas que tendría convocar la reunión de la CIA sin una participación suficiente. En consulta con el Gobierno de Francia, Presidente de la 22.<sup>a</sup> reunión de la CIA, se decidió posponer la reunión a noviembre de 2012, inmediatamente antes del Consejo de la FAO en Roma.

13. Con objeto de aprovechar los preparativos realizados con el Gobierno anfitrión para la 22.<sup>a</sup> reunión de la Comisión, los días 3 y 4 de julio se organizó en Montpellier (Francia)<sup>5</sup> una reunión de expertos de los Estados miembros de la Comisión sobre las posibles orientaciones futuras de la CIA. Asistieron a la Mesa redonda mundial sobre el arroz 27 expertos de 22 Estados miembros de la CIA y representantes del Consorcio del GCIAI y de la Asociación Mundial para el Estudio del Arroz, que es dirigida por el GCIAI.

14. En dicha reunión se examinaron un borrador de documento de trabajo sobre la Comisión así como la recopilación del conjunto inicial de respuestas a un cuestionario sobre su futuro que se había enviado a todos los Estados miembros. Se recibieron de los Estados miembros nueve respuestas en total (es decir, la tasa de respuesta fue del 15 %). En la reunión se llegó a la conclusión de que, si la CIA hubiera de continuar, tendría que establecer un conjunto claro de cuestiones y actividades conexas en las que su participación tendría un valor agregado a la luz de las iniciativas y programas internacionales y regionales pertinentes para el arroz ya existentes. En la reunión se elaboró una lista de cuestiones temáticas y normativas respecto de las cuales una CIA con una nueva orientación podría desempeñar una función, y se estableció su correspondencia con los programas e instituciones existentes activas actualmente en estas esferas. Se acordó que esta matriz se siguiera desarrollando y se pusiera a disposición de la CIA en su 22.<sup>a</sup> reunión, en noviembre. Asimismo, se acordó que, si se diera un nuevo rumbo a la Comisión, sería necesario que hubiera fondos constantes y suficientes para sufragar sus reuniones y su labor entre estas. El informe de la reunión se publicó en tres idiomas en el sitio web de la CIA y se envió a todos los participantes en la Mesa redonda.

15. En respuesta a la Mesa redonda, la Secretaría elaboró un plan de trabajo para garantizar que los preparativos de la 22.<sup>a</sup> reunión se realizaran de forma oportuna y en consonancia con el Reglamento interior de la Comisión. Dichos preparativos han incluido la preparación y la distribución de la notificación de la reunión, el programa y otros documentos relacionados con la reunión en los tres idiomas oficiales de la Comisión.

16. Un elemento clave del plan de trabajo era una sesión informativa con los Representantes Permanentes ante la FAO en octubre. Se consideró que esta sesión era decisiva para garantizar que los Estados miembros estuvieran plenamente informados de la importancia de las deliberaciones sobre el futuro de la CIA que se celebrarían en la 22.<sup>a</sup> reunión.

#### **IV. Resumen de los gastos en 2012 en apoyo de la labor de la CIA**

17. Los recursos humanos dedicados a la Secretaría de la CIA se limitan al puesto de oficial de grado P-3, quien cumple también otras funciones. Desde 2009 no se han asignado recursos distintos de los de personal en el Programa de trabajo y presupuesto de la FAO para prestar apoyo a la Comisión.

18. En diciembre de 2011, a fines del bienio 2010-11, la División de Producción y Protección Vegetal (AGP) asignó, con carácter extraordinario, un total de 150 000 USD, provenientes de ingresos adicionales no previstos, para convocar la 22.<sup>a</sup> reunión de la CIA en 2012. Debido al aplazamiento inesperado de la 22.<sup>a</sup> reunión a noviembre, fue necesario asignar otros 130 000 USD, lo cual dio como resultado un exceso de gasto por parte de dicha División en 2012.

19. A continuación se expone un resumen de los gastos relativos al personal y de otro tipo en apoyo de la labor de la CIA en 2012.

---

<sup>5</sup> Mesa redonda mundial sobre el arroz, celebrada los días 3 y 4 de julio de 2012 en Montpellier (Francia).

**Resumen de los gastos en 2012**

**Preparación y realización de:** sesiones informativas con los Representantes Permanentes, Mesa redonda mundial sobre el arroz y 22.<sup>a</sup> reunión de la Comisión.

**Gastos de personal (en USD):**

Posición de grado P-3: Secretario de la CIA (6 meses)	79 914,00		
Otros gastos de personal	109 473,50		
		Subtotal	189 387,50

**Gastos no correspondientes al personal (en USD):**

Sesiones informativas para los Representantes Permanentes: marzo y octubre	17 000,00		
Mesa redonda mundial sobre el arroz: 3-4 de julio, Montpellier	140 564,00		
22. <sup>a</sup> reunión de la CIA: 29-30 de noviembre	130 000,00		
		Subtotal	287 564,00

**Gastos de personal más gastos no correspondientes al personal (en USD):**

<b>Gastos totales</b>	<b>476 951,50</b>
-----------------------	-------------------